



Madrid – March 15, 2010

## ICCAT CIRCULAR # 731 / 2010

**SUBJECT: KOBE II BY-CATCH WORKSHOP (Brisbane, Australia – June 23-25, 2010)**

I have the honor to transmit to you the attached Background Information and Draft Agenda for the Kobe II By-Catch Workshop that will be held in Brisbane, Australia, June 23 to 25, 2010. This information was forwarded to the Secretariat by Dr. Rebecca Lent, the U.S. Head Delegate

The French translation was done by the ICCAT Secretariat.

Please accept the assurances of my highest consideration.



Driss Meski  
*Executive Secretary*

### **DISTRIBUTION:**

#### **Commission Officers (English):**

Commission Chairman: F. Hazin  
SCRS: G. Scott  
Compliance: C. Rogers  
PWG: A. Share  
STACFAD: S. Lapointe

#### **Head Delegates (English):**

Albania	R. Kristo	Namibia	M. Maurihungirire
Barbados	S. Willoughby	Nigeria	F. F. Adeyemi
Belize	B. Wade	Norway	S. Holst
Brazil	B. Paranhos Velloso	Philippines	G. A. Adora
Canada	F. Scattolon	Russia	K. G. Kukhorenko
China	X. Liu	Sierra Leone	M. Seisay
Croatia	N. Skakelja	South Africa	A. Share
EU	P. Amilhat	St. Vincent & the Grenadines	R. Ryan
Egypt	M. Osman	Syria	I. Krouma
Ghana	S. Quatey	Trinidad-Tobago	C. Chan A Shing
Iceland	B. Benediktsdóttir	Turkey	V. Kürüm
Japan	M. Miyahara	UK (OT)	S. Parnell
Korea	I.J. Jeong	USA	R. Lent
Libya	A. G. Abukhder	Vanuatu	R. Jimmy

#### **Cooperating Parties, Entities, or Fishing Entities (English):**

Chinese Taipei H.Y. Huang  
Guyana D. Permaul, V. Joshi  
Neth. Antilles S. Mambi

**Attachment:** Background information and Draft Agenda.

## **Background Information on the Kobe II By-catch Workshop**

The Kobe II By-catch Workshop (K2B), which is being co-hosted by the United States and the Pacific Island Forum Fisheries Agency (FFA), will be held June 23-25, 2010 in Brisbane, Australia, just prior to the FFA-hosted Kobe II Tuna Management Workshop scheduled for the following week. The objectives for K2B were adopted by the participants of the second joint meeting of the tuna RFMOs (Kobe II) in San Sebastian in 2009 and are as follows:

Review available information on incidental catch of non-target species and juveniles of target species

Provide advice to tuna RFMOs on best practices, methods and techniques to assess and reduce the incidental mortality of non-target species, such as seabirds, turtles, sharks, marine mammals, and of juveniles of target species.

Develop and coordinate relevant research programs and observer programs.

Make recommendations on mechanisms to streamline the work of tuna RFMO Working Groups in this field in order to avoid duplication.

In carrying out its work, the organizers of K2B will take into account the need to provide adequate capacity building assistance to developing coastal States, in particular small-island developing States, territories, and States with small and vulnerable economies to facilitate their participation and preparation at the workshop. To that end, funding will be provided to the maximum extent possible to assist with travel costs for developing coastal States/SIDS participation. Additionally, the outcomes of the conference will consider the needs for capacity building projects for by-catch assessment and mitigation.

A Steering Committee has been formed and is comprised of a representative subgroup of Tuna RFMO members: Australia, Brazil, EU, El Salvador, FFA, Japan, Mauritius, South Africa, Uruguay and the USA. The Steering Committee is committed to ensuring transparency throughout the preparatory phases of the meeting and broad participation at the workshop.

As agreed at Kobe II, the draft agenda, the schedule of the meeting, and any relevant documents will be circulated well in advance and simultaneously to all members of the tuna RFMOs. Attached to this document is a proposed agenda for the K2B workshop. It will also be posted on the Tuna-Org website. The Steering Committee welcomes review and subsequent comments on the agenda. Please send any thoughts to the chair of the Steering Committee, Dr. Rebecca Lent ([Rebecca.Lent@noaa.gov](mailto:Rebecca.Lent@noaa.gov)), with a cc to Elizabethann English ([Liz.English@Noaa.gov](mailto:Liz.English@Noaa.gov)) by March 24, 2010.

As this meeting is geared towards policy makers, it is expected that the participants at K2B will be the national Commissioners from the relevant RFMOs. The Steering Committee notes that registration details and additional logistical information will be available shortly.

**Kobe II Bycatch Workshop**  
June 23-25, 2010  
Brisbane Convention Center  
Brisbane, Australia

**DRAFT AGENDA**

**Day 1/Wednesday, June 23:**

- Opening Ceremonies
- Keynote Speaker
- Current knowledge of by-catch (by taxa or by fishing method, etc). A panel of experts will provide presentations followed by a question and answer period.
- What's being done by RFMOs to address by-catch (Assessing, Mitigation, and Collaboration). A panel of experts will provide presentations followed by a question and answer period.
- Comments from States (Statements?)
- Chair wrap up

**Day 2/Thursday, June 24:**

- Day 2 will begin with a recap of day 1, including any outcomes/recommendations from the previous day.
- Moderator(s) will facilitate discussions on three topics (within plenary):
  - Improving assessment of by-catch within and among T-RFMO
  - Improving ways to mitigate/reduce by-catch within and among T-RFMOs
  - Improving cooperation and coordination across RFMOs
- Chair wrap-up

*A drafting group will be formed and will meet on the evening of day two. This group will draft recommendations based on the outcomes of discussions from days one and two. Their work will be discussed by the plenary on day 3, with the goal to have a finalized report at the completion of the workshop.*

**Day 3/Friday, June 25:**

- Chair-led Discussion: Potential Recommendations to RFMOs
- Review of draft report

### Informations de référence de l'atelier Kobe II sur les captures accidentelles

L'atelier sur les captures accidentelles de Kobe II (K2B), accueilli en partenariat par les États-Unis et le Pacific Island Forum Fisheries Agency (FFA), aura lieu du 23 au 25 juin 2010 dans la ville de Brisbane, Australie, juste avant la tenue de l'atelier de gestion thonière de Kobe II organisé par la FFA la semaine suivante. Les objectifs du K2B ont été adoptés par les participants lors de la deuxième réunion conjointe des ORGP thonières (Kobe II) à Saint-Sébastien en 2009 et sont les suivants :

- Examiner les informations disponibles relatives à la prise accidentelle d'espèces non ciblées et de juvéniles d'espèces ciblées.
- Formuler un avis aux ORGP thonières sur les meilleures pratiques, méthodes et techniques pour évaluer et réduire la mortalité accidentelle des espèces non-ciblées, telles que les oiseaux de mer, les tortues, les requins, les mammifères marins et les juvéniles d'espèces ciblées.
- Développer et coordonner les programmes de recherche ainsi que les programmes d'observateurs pertinents.
- Formuler des recommandations relatives à des mécanismes visant à rationaliser les travaux des Groupes de travail des ORGP thonières dans ce domaine afin d'éviter toute duplication.

Lors de la réalisation de ses travaux, les organisateurs du K2B tiendront compte du besoin d'apporter une assistance pertinente en matière de renforcement des capacités aux États côtiers en développement, notamment aux petits États insulaires en développement, aux territoires et aux États ayant de petites économies vulnérables, en vue de faciliter leur préparation et leur participation à cet atelier. À cet effet, une aide financière sera fournie dans la mesure du possible afin de fournir une assistance en ce qui concerne les frais de voyage couvrant la participation des États côtiers en développement/SIDS. En outre, les résultats de la conférence envisageront les nécessités de développement de projets de renforcement des capacités pour l'évaluation et la réduction des prises accidentelles.

Un Comité de direction a été formé et est composé par un sous-groupe représentatif de membres d'ORGP thonières : Australie, Brésil, Union européenne, El Salvador, FFA, Japon, Île Maurice, Afrique du Sud, Uruguay et États-Unis. Le Comité de direction s'engage à assurer la transparence des phases préparatoires de la réunion ainsi qu'une vaste participation pendant l'atelier.

Tel que cela avait décidé lors de la réunion de Kobe II, l'ordre du jour provisoire, le programme des réunions, et tout autre document pertinent seront diffusés préalablement et de manière simultanée à tous les membres des ORGP thonières. L'ordre du jour proposé pour l'atelier K2B se trouve en pièce jointe de ce document et sera également publié sur la page web Tuna.org. Des révisions et des commentaires sur l'ordre du jour seront les bienvenus par le Comité de direction. Veuillez envoyer vos apports à la Présidente du Comité de direction, Dr. Rebecca Lent ([Rebecca.Lent@noaa.gov](mailto:Rebecca.Lent@noaa.gov)), en mettant Mme Elizabethann English en copie ([Liz.English@noaa.gov](mailto:Liz.English@noaa.gov)), avant le 24 mars 2010.

Étant donné que cette réunion s'adresse aux responsables politiques, il est prévu que les participants de la réunion K2B soient les commissaires nationaux des ORGP pertinentes. Le Comité de direction fait remarquer que les informations concernant l'inscription et la logistique seront disponibles sous peu.

## **Atelier Kobe II sur les captures accidentelles**

23-25 juin 2010

Palais des congrès de Brisbane

Brisbane, Australie

### Ordre du jour provisoire

#### **Premier jour/Mercredi 23 juin :**

- Cérémonie d'ouverture
- Orateur principal
- Situation actuelle des connaissances dans le domaine des captures accidentelles (par taxon ou par méthode de pêche, etc.). Un groupe d'experts réalisera des présentations qui seront suivies par une séance de questions-réponses.
- Quel est le travail réalisé actuellement par les ORGP pour corriger les captures accidentelles (évaluation, réduction, collaboration) ? Un groupe d'experts réalisera des présentations qui seront suivies par une séance de questions-réponses.
- Commentaires des États participants (déclarations ?)
- Conclusions de la Présidente.

#### **Deuxième jour/Judi 24 juin:**

- Le deuxième jour commencera par un résumé du premier jour reprenant également les résultats et les recommandations du jour précédent.
- Le(s) modérateur(s) facilitera/ont les débats portant sur trois sujets :
  - Amélioration de l'évaluation des prises accidentelles au sein et entre les ORGP thonières.
  - Amélioration des modes de réduction des prises accidentelles au sein et entre les ORGP thonières.
  - Amélioration de la coopération et de la coordination entre les ORGP.
- Conclusions de la Présidente.

*Un groupe de rédaction sera composé et se réunira au terme de l'après-midi du deuxième jour. Ce groupe rédigera des projets de recommandations sur la base des résultats des discussions du premier et du deuxième jour. Le travail de ce groupe sera débattu pendant la séance plénière du troisième jour afin de pouvoir disposer d'un rapport finalisé au terme de l'atelier.*

#### **Troisième jour/Vendredi 25 juin**

- Débat mené par la Présidente : éventuelles recommandations pour les ORGP.
- Examen du projet de rapport.

## Información de referencia sobre el Taller de Capturas Incidentales Kobe II

El Taller de Capturas Incidentales de Kobe II (K2B), del cual los EE.UU. es el coanfitrión conjuntamente con la *Pacific Island Forum Fisheries Agency* (FFA), se va a llevar a cabo el 23-25 de junio de 2010, en la ciudad de Brisbane, Australia, justo antes del Taller de ordenación de atunes de Kobe II organizado por la FFA la semana siguiente. Los objetivos del K2B fueron adoptados por los participantes de la Segunda Reunión Conjunta de OROP de atunes (Kobe II), en la ciudad de San Sebastián, en 2009 y son los siguientes:

- Revisar la información disponible sobre capturas incidentales de especies no objetivo y juveniles de especies objetivo.
- Aconsejar a las OROP de atunes sobre las mejores prácticas, métodos y técnicas para evaluar y reducir la mortalidad incidental de especies no objetivo, tales como aves marinas, tortugas, tiburones, mamíferos marinos y juveniles de especies objetivo.
- Desarrollar y coordinar programas de investigación relevantes al tema y programas de observadores.
- Proveer recomendaciones sobre mecanismos para mejorar el trabajo sobre este tema de los Grupos de Trabajo de las OROP de atunes para evitar duplicaciones.

Los organizadores del K2B tendrán en consideración la necesidad de asistir a los países costeros en desarrollo, en particular Estados isleños pequeños en desarrollo y Estados con economías pequeñas y vulnerables, para facilitar su participación y preparación para el Taller. Para este fin, ayuda financiera será provista dentro del máximo posible para asistir con los costos de viaje y participación de Estados costeros en desarrollo/SIDS. Así mismo, los resultados de la conferencia considerarán la necesidad de desarrollar proyectos para incrementar la capacidad para la evaluación y mitigación de capturas incidentales.

Se ha formado un Comité Organizador compuesto por un subgrupo representativo de miembros de las OROP de atunes: Australia, Brasil, Unión Europea, El Salvador, FFA, Japón, Mauritania, Sudáfrica, Uruguay y EE.UU. El Comité Organizador está comprometido a asegurar la transparencia de la fase preparatoria de la reunión y también una amplia participación durante el taller.

Tal como se acordó en la reunión Kobe II, el borrador de la Agenda, el programa de reuniones, y demás documentos relevantes serán circulados previamente y en forma simultánea entre todos los miembros de las OROP de atunes. La agenda propuesta para el Taller K2B está adjuntada a este documento. La agenda también será publicada en la página web Tuna-Org. Revisiones y comentarios sobre la agenda son bienvenidos por el Comité Organizador. Por favor, envíen sus ideas y comentarios a la presidenta del Comité Organizador, Dra. Rebecca Lent ([Rebecca.Lent@noaa.gov](mailto:Rebecca.Lent@noaa.gov)) junto con una copia a Elizabethann English ([Liz.English@Noaa.gov](mailto:Liz.English@Noaa.gov)) a más tardar el 24 de marzo del 2010.

Dado que esta reunión está orientada a administradores (en lugar de científicos) se espera que los participantes sean los Comisionados de cada nación para cada OROP de atunes. El Comité Organizador dará a conocer a la brevedad detalles adicionales sobre la registración y otros aspectos logísticos.

### Taller de Capturas Incidentales Kobe II

Junio 23-25, 2010

Centro de Convenciones Brisbane

Brisbane, Australia

Agenda borrador

#### Día 1/Miércoles, 23 de junio:

- Ceremonia de Apertura
- Orador invitado
- Estado actual del conocimiento sobre capturas incidentales (por taxón o por método de pesca, etc.). Un panel de expertos hará presentaciones seguidas por una sesión de preguntas y respuestas.
- ¿Que se está haciendo en la actualidad en las OROP sobre el tema de capturas incidentales (evaluación, mitigación, colaboración)? Un panel de expertos hará presentaciones seguidas por una sesión de preguntas y respuestas.

- Comentarios de los Estados participantes.
- Conclusiones del moderador.

**Día 2/Jueves, 24 de junio:**

- El segundo día comenzará con una recapitulación del día 1, incluyendo resultados y recomendaciones del día previo.
- El moderador(es) facilitará las discusiones de tres temas:
  - Mejora de la evaluación de capturas incidentales en cada OROP y entre las OROP.
  - Mejora de la mitigación/reducción de capturas incidentales en cada OROP y entre las OROP.
  - Mejora de la cooperación y coordinación entre las OROP.
- Conclusiones del moderador.

*Se formará un grupo de redacción que se reunirá al final de la sesión del segundo día. Este grupo redactará recomendaciones basadas en los resultados de las discusiones del primer y segundo día. El trabajo del grupo de redacción se va a discutir durante la reunión plenaria del tercer día con el objetivo de tener un informe final al finalizar el Taller.*

**Día 3/Viernes, 25 de junio:**

- Discusión facilitada por el moderador: Recomendaciones potenciales para las OROP.
- Revisión del borrador del informe.